Blue trainers
Blue Motion, Matic & Twist

Assembly

T2600.25B | 2017-03

Tacx

Tacx

Designed and produced

EN | NL | DE | FR | ES | PT | DK | NO | SE | FI | PL
CZ | HU | RO | SK | SL | HR | BG | GR | TR | CH | JP

English

- The rear wheel of the bicycle rotates at high speed whilst the trainer is in use. Ensure that the rear wheel is secured firmly in place and that it is safe to use the trainer in this manner. When subject to prolonged and intensive use, the enclosure around the brake shoe may become very hot. Always allow the brake to cool down after use before touching it.
- Always remove the cylinder from the bicycle tyre when the trainer is not in use.
- Never brake abruptly when training. When braking the rear wheel, the flywheel continues to rotate for a short time and generates a considerable force on the rear tyre.
- Ensure not to drop the brake during assembly as this can lead to an imbalance which may cause vibration.
- Never open the brake unit as this may cause damage.
- Inspect the nuts and bolts on the trainer on a regular basis, and retighten if necessary.
- Regularly inspect the brake components for signs of wear and tear. Do not use the trainer in damp areas. Incorrect use and/or maintenance will void the warranty.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This device is not designed for industrial, commercial or medical applications.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Nederlands

- Tijdens het gebruik van de trainer, draait het achterwiel van de fiets met een hoge snelheid.
- Zorgen ervoor dat uw achterwiel stevig vastgezet is en dat u veilig de trainer kunt gebruiken. Wat betreft langdurig en intensief gebruik de omhulling van de rem behoorlijk warm worden. Laat de rem na gebruik altijd eerst afkoelen voordat je deze aanraakt.
- Haal de cilinder van de trainer niet gebruikt wordt van de fietsband.
- Remmen nooit abrupt tijdens de training. Bij het remmen van het achterwiel draait het vliegwiel door wanneer uitvoerige stoppen van de rol en de achterband wordt verwoestaan.
- Zorg ervoor dat de rem niet wordt gemist tijdens de montage, dit zal ook onevenwichtigheid kunnen veroorzaken.
- Open nooit de rem om beschadigingen te voorkomen.
- Controleer regelmatig de bouten en moeren van de trainer nog goed vast zitten.
- Transparantiecel en controleer bovendien regelmatig de remonderdelen. Gebruik de trainer niet in vochtige ruimtes. Bij onjuist gebruik en/of onderhoud vervalt de garantie.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis wanneer ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen geen speelgoed maken met de apparaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor industriële, commerciële of medisch gebruik.
- Niet blootstellen aan water of vocht.
- Alleen schoonmaken met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Deutsch

- Das Hinterrad des Fahrrades dreht sich beim Training mit hoher Geschwindigkeit.
- Durchgeführte Tests bestätigen, dass die Einheit selbst bei intensivem Training nicht überhitzt. Allerdings kann das Gehäuse der Bremsenschuh nach längerem, intensivem Training sehr heiß werden. Lassen Sie die Bremse unbedingt abkühlen, ehe Sie sie berühren.
- Entfernen Sie den Zylinder vom Fahrradreifen, wenn der Trainer nicht benutzt wird.
- Vermeiden Sie plötzliches Abbremsen. Wenn das Hinterrad abgebremst wird, dreht sich das Schwungrad weiter und Zylinder und Hinterreifen werden unnötig strapariert. = Lassen Sie die Bremse bei der Montage nicht fallen, andern- falls kann eine Unwucht entstehen, die zu Vibrationen führt.
- Öffnen Sie die Bremseinheit nicht. Die Bremseinheit kann beschädigt werden, wenn sie geöffnet wird.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Muttern und Schrauben des Trainers und ziehen sie bei Bedarf nach.
- Schwerlast und Kondenswasser können die Elektronik beschädigen. Benutzen Sie den Trainer nicht in feuchten Umgebungen. Falsche Benutzung und/oder Wartung lassen die Garantie ungültig werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie der sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet oder beaufsichtigt wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen das Spielen mit dem Tacx-Trainer auch unter Aufsicht nicht erlaubt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für industrielle, gewerbliche oder medizinische Anwendungen vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie zum Abwischen nur ein trockenes Tuch, keine Reinigungs- oder Schwerstmittel.

Français

- Lors de l'utilisation du trainer, la roue arrière du vélo tourne à vitesse élevée.
- Des tests ont montré que même dans les cas extrêmes, l'unité ne sera pas en surchauffe. Cependant, en cas d'utilisation prolongée et intensive, l'enveloppe du frein risque de devenir très chaude. Après utilisation, laissez toujours refroidir le frein avant de le toucher.
- Lorsque vous n'utilisez pas le trainer, retirez toujours le cylindre du pneu du vélo.
- Ne freinez jamais brusquement pendant l'entraînement. Lorsque vous freinez la roue arrière, le volant continue à tourner, ce qui exerce une force d'une grandeur considérable sur le pneu arrière.
- Veillez à ne pas faire tomber le frein pendant le montage : il risquerait alors d'être déséquilibré, ce qui pourrait entraîner des vibrations.
- N'ouvrez jamais l'unité de freinage : vous risqueriez de l'endommager.
- Vérifiez régulièrement les écrous et boulons du trainer et, le cas échéant, resserrez-les.
- Suivez et contrôlez régulièrement les éléments de freinage. N'utilisez pas le trainer dans un environnement humide. L'usage et/ou l'entretien incorrects annulent la garantie.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, et les personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'équipement d'une manière sûre et de comprendre les risques impliqués.
- Les enfants, même sous surveillance, ne doivent pas jouer avec le trainer Tacx.
- Cet équipement n'est pas destiné à des usages industriels, commerciaux ou médicaux.
- N'exposez pas l'équipement à l'eau ou à l'humidité.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents à base de solvants ou d'abrasifs.

Italiano

- La ruota posteriore della bici ruota ad alta velocità mentre il trainer è in funzione.
- I test hanno dimostrato che l'unità non si surriscalda, anche in condizioni estreme. Tuttavia, se si sottopone a un uso intensivo e prolungato, la struttura esterna intorno al freno può raggiungere temperature elevate. Dopo l'uso, lasciare sempre raffreddare il freno prima di toccarlo.
- Togliere sempre il cilindro dalla pneumatica della bici quando il trainer non viene utilizzato.
- Non frenare bruscamente durante l'allenamento. Quando si frena sulla ruota posteriore, il volano continua a girare ed è quindi possibile che si provochi uno non necessaria al cilindro e alla pneumatica posteriore.
- Fare attenzione a fare durante il montaggio, per evitare che la caduta determini uno squilibrio che potrebbe causare vibrazioni.
- Non aprire mai l'unità del freno, poiché tale operazione può causare danni.
- Ispezionare con regolarità i dadi e i bulloni presenti sul trainer e, se necessario, serrare di nuovo.
- L'umidità elevata alla trasparenza e la condensa possono danneggiare la parte elettronica. Non utilizzare il trainer in aree umide. L'utilizzo e/o la manutenzione non corretti renderanno nulla la garanzia.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure persone prive di esperienza o conoscenza, solo se sottoposte a sorveglianza o provvedimento relativo sull uso in piena sicurezza e a condizione che siano consapevoli dei rischi connessi all'uso.
- I bambini devono essere sorvegliati e non devono giocare con il Tacx trainer.
- Questo dispositivo non è destinato ad applicazioni industriali, commerciali o mediche.
- Proteggete il dispositivo da umidità e acqua.
- Pulire solamente con un panno asciutto. Non utilizzare solventi o abrasivi per la pulizia.

Español

- La rueda trasera de la bicicleta gira a gran velocidad mientras se utiliza el rodillo.
- Las comprobaciones realizadas han demostrado que la unidad no se sobrecalienta, aún cuando se someta a un uso extremo. Sin embargo, si se somete a un uso intenso y prolongado durante un largo tiempo, la caja del freno puede calentarse mucho. Antes de tocarla, deje enfriar el freno después de su uso.
- Desmonte el cilindro del neumático de la bicicleta si no está utilizando el rodillo de entrenamiento.
- No frene nunca de manera brusca mientras entrena. Al frenar la rueda trasera, la rueda volante continua girando, lo que ejerce una fuerza considerable del cilindro y del neumático trasero. Asegúrese de que no deja caer el freno durante el montaje ya que podría provocar un desequilibrio y, con ello, vibraciones.
- No abra nunca la unidad de freno, ya que podrían provocarse daños.
- Inspeccione periódicamente los tornillos y tuercas del rodillo de entrenamiento de manera periódica y, en caso necesario, vuelva a apretarlos.
- La humedad producida por la suderación y la condensación puede provocar daños en los componentes electrónicos. No utilice el rodillo en zonas húmedas. Un uso y/o mantenimiento incorrectos anularán la garantía.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa o se les ha facilitado instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que implica su uso.
- Los niños, incluso aquellos bajo supervisión, no pueden jugar con el rodillo de entrenamiento de Tacx.
- Este dispositivo no está diseñado para aplicaciones industriales, comerciales o médicas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- Limpiarlo solamente con un paño seco. No utilice productos abrasivos ni disolventes para su limpieza.

Português

- Quando estiver a utilizar o simulador de treino, a roda traseira da bicicleta roda a grande velocidade.
- Os testes realizados demonstraram que a unidade não sobreaquece, mesmo sob condições extremas. Contudo, se utilizar o equipamento de forma intensiva, ou sujeitar o equipamento a uma utilização prolongada e intensa, a estrutura em redor do travão pode ficar bastante quente. Depois de utilizar, deixe o simulador arrefecer, permitindo que o travão arrefeça antes de lhe tocar.
- Quando não estiver a utilizar o simulador de treino, retire sempre o cilindro do pneu da bicicleta.
- Nunca faça travagem abrupta durante o treino. Quando travar a roda traseira, o volante continua continua a rodar, o que pode provocar um desgaste desnecessário no cilindro e no pneu traseiro.
- Nunca aciione o travão durante a montagem, pois se o fizer pode provocar um desequilíbrio e originar vibrações. Nunca abra a unidade do travão, pois pode danificá-la.
- Inspecione regularmente as porcas e os parafusos do simulador de treino e aperte-os, se necessário.
- Inspecione regularmente os componentes do travão quanto a sinais de desgaste e danificação. Não utilize o simulador de treino em zonas húmidas. A utilização e/ou manutenção incorrectas provocam a anulação da garantia.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com incapacidade física, sensorial e mental, ou sem experiência e conhecimentos do mesmo, se tiverem devidamente supervisionado ou instruídos acerca da utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças supervisionadas não devem brincar com o simulador Tacx.
- Este equipamento não é concebido para aplicações industriais, comerciais ou médicas.
- Não exponha o produto a água ou humidade.
- Limpe apenas com um pano seco. Não utilize detergentes ou produtos abrasivos.

Dansk

- Cykloens baghjul drejer med en høj hastighed, når trainere anvendes.
- Undersøgelser har vist, at enheden ikke overophedes selv under mærem anvendelse. Dog kan udskæringen omkring bremse blive meget varm efter langvarig og intensiv brug. Lad altid bremsen afkøle efter brug, inden den berøres.
- Cylinder skal altid fjerne cylinderen fra cykelslanken, når trainere ikke anvendes.
- Undgå pludselige opbremsninger under trening. Når baghjulet bremses, vil svinghjulet fortsætte med at drejer, hvilket kan medføre uønsket slid på cylinderen og baghjul.
- Pas på, at du ikke tæber bremsen under monteringen, da dette kan medføre ubalance og vibration.
- Åbn aldrig bremseenheden, da dette kan medføre beskadigelse af enheden.
- Kontrollér regelmæssig, hvorvidt bolte og skruer er blevet slaskede. Undersøg mærker og bolte på trainerens ingeniørmæssig, og tilspænd efter behov.
- Fugtighed fra sved og kondensvand kan beskadige elektronikken. Brug trainere ikke ikke anvendes under fugtige forhold. Uhrimmet brug og/eller vedligeholdelse vil ugyldiggøre garantien.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og over samt personer med nedsatte fysisk, sansemæssige eller mentale evner, eller personer der er uden erfaring og viden, hvis de er blevet givet instruerer i brugen af apparatet og er sikker på de risiko, der er ved at bruge det.
- Børn under syvårs alder kan ikke lege med Tacx-trainer.
- Dette apparat er ikke beregnet til industrielle, kommercielle eller medicinske formål.
- Produkt ikke udsættes for vand eller fugt.
- Rengør kun med en tørt klud. Brug ikke rengørings- eller slibemidler.

Norsk

- Bakhjulet på sykkelen roterer med høye hastigheter når sykkelstativet er i bruk.
- Tester har vist at enheten ikke blir overopphetet selv under ekstreme forhold. Imidlertid vil kappen rundt bremseskoen bli svært varmt. La bremsen kjøles ned etter bruk før du tar på den.
- Fjern alltid sylinderen fra sykkelslangen hvis sykkelstativet ikke er i bruk.
- Unngå brå bremsing mens du trener. Ved bremsing av bakhjulet, fortsetter svinghjulet å trenes. Det kan gå uønsketvirkninger på sylinderen og dekket.
- Pass på at du ikke mister ned bremsen under montering, da dette kan gi ubalanse i bremsen og føre til vibrasjoner.
- Åpne aldri bremsenheten. Det kan føre til skade.
- Kontrollér regelmessig skruene og mutrene i sykkelstativet, og skru dem til om nødvendig.
- Når du trenger på bakhjulet, forhindrer svinghjulet å rotere. Det kan gi uønsketvirkninger. Det kan gi uønsketvirkninger på sylinderen og dekket.
- Ikke vaskes hjemmet gjelder podczas treningu. Pod- czas hamowania hamulcem tylnym koło zamachowe nadal się obraca, co powoduje niepotrzebne obciążenie cylindra i opony tylnej.
- Podczas montażu nie należy dopuścić do upadku hamulca, ponieważ może to prowadzić do drgania. Hamulca nie należy otwierać.
- Ikke vaske utsettes for fuktighet og kondensvann kan skade elektronikken. Bruk ikke trener i fuktige omgivelser. Feil bruk og/eller vedlikehold vil gjøre garantien ugyldig.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en måte som ivareta de forsiktige farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med Tacx-trener.
- Enheten er ikke utformet for industriell, kommersiell eller medisinsk bruk.
- Produktet skal ikke utsettes for vann.
- Rengjør kun med en tørr klut. Bruk ikke løse- eller slipemidler.

Svenska

- Cykelhjulet roterar i hög hastighet när cykeltrainern används.
- Tester har visat att enheten inte överhettas. Detta gäller även den skulltts för extrem använda.
- Ta bort cylinder från cykelslangen om cykeltrainern inte ska användas.
- Undvik att bromsa plötsligt under träning. Vid bromsning av bakhjulet fortsätter svänghjulet att rotera i en kort tid och det kan ge upphov till en onödig belastning av cylinder och bakdäck.
- Ansträngning av bromsen kan leda till ojämnhet som kan orsaka vibrationer. Se till att du inte tappar bromsen under montering.
- Det är inte tillåtet att demontera cykeltrainern eftersom den kan bli skadad om den gör det.
- Kontrollera regelbundet om muttrar och bultar på cykeltrainern och dra åt dem vid behov.
- Kontrollera regelbundet bromsdelarna med avseende på slitage och skador. Om cykeltrainern ska vara i fuktiga miljöer, kan den bli skadad. Felaktig användning och/eller bristfällig underhåll leder garanti av kraft.
- Denna produkt kan användas av barn som är minst 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har fått instruktioner om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt och förstår farorna som är inverkan.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Produkten är inte avsedd för industriell, kommersiell eller medicinsk bruk.
- Produkten ska inte utsättas för vatten eller fukt.
- Torka endast med en torr trasa. Använd inte rengöringsmedel eller slipmedel.

Suomalainen

- Polkupyörän takarengas pyörii nopeasti kun harjoituksia- tus on käynnissä.
- Kokeet osoittivatsen, että laite ei ylikuumene edes äärimmäisissä käytössä. Siitä huolimatta jatkuva ja intensiivisessa käytössä jarrun ympäröivät osat voivat kuumeutua erittäin paljon. Anna jarrun anna jäähtyä enen kuin koskeet sitä.
- Irrota sylinteri polkupyörän renkaasta, kun käytössä ei ole.
- Älä koskaan jarruta äkillisesti harjoittelun aikana. Kun jarrutat takarenkaalla, vauhtipyörä jatkaa pyörimistä, mikä voi aiheuttaa ylimääräisiä kuluneita sylinteriä ja takarenkaalla.
- Varmistaa, ettei jarru pudota kokoamisen aikana, koska se voi aiheuttaa tärinän aiheuttavan tasapainottomuuden.
- Älä koskaan avaa jarrupakkaa, koska se saattaa aiheuttaa vahinkoa.
- Tarkistaa säännöllisesti pultit ja mutterit ja kiristä ne tarvittaessa. Kosteus ja kondensaatio voivat vaikuttaa elektroniset osiin. Tarkistaa jarrupakkaa säännöllisesti ja vaihda ne, jos ne ovat kuluneet. Jos ei ole käytössä, ole varovaisia, ettei ympäristö ole liian kosteaa. Jos ei ole käytössä, ole varovaisia, ettei ympäristö ole liian kosteaa. Hikoilu ja kosteus voivat vaikuttaa sähkölaitteisiin. Tarkistaa säännöllisesti ja vaihda ne, jos ne ovat kuluneet. Jos ei ole käytössä, ole varovaisia, ettei ympäristö ole liian kosteaa. Väärä käyttö tai huoltaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on tarkoitettu 8-vuotiaille ja sitä vanhemmille lapsille sekä henkilöille, jotka ovat fyysisiä, henkisiä tai aistimellisia rajoitteita omaavia, mutta ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä Tacx-kuntopyörällä.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu teollisiin, kaupallisiin tai lääketeollisiin sovelluksiin.
- Älä altista laitetta vedelle tai kosteudelle.
- Puhdista vain kuivella liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai hankaavia aineita.

Ελληνικά

- Η πίσω ρόδα, του ποδηλάτου περιστρέφεται με γρήγορο ρυθμό κατά τη χρήση του ρυθμιστικού.
- Κατά τη διάρκεια δοκιμών έχει προσδιορισμό ότι η μονάδα δεν υπερθερμαίνεται, ακόμη και σε σκληρά περιβάλλοντα. Εάν χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε εντατικό και παρατεταμένο χρόνο, η κατασκευή γύρω από φρένο θα πολύ ζεστό. Μετά τη χρήση, αν αφήνετε τη μονάδα να κρυώσει πριν τη αγγίξετε.
- Μη αφαιρείτε τον κύλινδρο από τη ρόδα του ποδηλάτου εάν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Μην φρενάρετε κατά απότομο κατά τη διάρκεια της εξάσκησης. Κατά τη φρενάρισμα της πίσω τροχού, το θόλος συνεχίζει τη περιστροφή για κάποιο χρονικό διάστημα και ασκεί μια σημαντική δύναμη στο πίσω λάστιχο.
- Φροντίστε ο τροχός μπορεί κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, γιατί θα μπορούσε η ανισορροπία η τάση μπορεί κάποιες δονήσεις.
- Μη ανοίγετε ποτέ αυτόματο φρένο τον πρόσθιο τροχό. Θα μπορούσε πιο πάνω τρόπο, το θόλος ανοιχτός σε κάθε τρόπο μπορεί κάποιες δονήσεις.
- Ελέγχετε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια κατά τη διάρκεια της εξάσκησης. Μη τη τάση βρεμένες.
- Ελέγχετε τα εξαρτήματα φρένου τακτικά. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε υγρά περιβάλλοντα. Η κακή χρήση ή η κακή συντήρηση θα ακυρώσει τη εγγύηση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή γνώσεις εφόσον τοποθετούν υπό τη μορφή ασφαλούς τρόπου και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για βιομηχανικές, εμπορικές ή ιατρικές χρήσεις.
- Μη εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία.
- Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά διαλυτικά ή αλλά.

Polski

- Podczas użytkowania treningu tylna rowerowa koła kręci się z dużą prędkością.
- Badania wykazały, że urządzenie nie będzie nie przegrzewać nawet podczas ekstremalnej eksploatacji. Jednakże, jeśli będzie eksploatowane intensywnie i przez dłuższy czas, obudowa hamulca może być bardzo gorąca. Przed dotknięciem hamulca należy zawsze pozostawić, aż ostygnie.
- Jeśli trener nie jest używany, należy zdjąć z dętki rowerowej cylinder, aby trener nie był zbyt ciężki.
- Nie wolno hamować gwałtownie podczas treningu. Pod- czas hamowania hamulcem tylnym koło zamachowe nadal się obraca, co powoduje niepotrzebne obciążenie cylindra i opony tylnej.
- Podczas montażu nie należy dopuścić do upadku hamulca, ponieważ może to prowadzić do drgania. Hamulca nie należy otwierać.
- Nie wolno otwierać zespołu hamulcowego, aby go nie uszkodzić.
- Sprawdzać regularnie, czy nakrętki i śruby są dobrze dokręcone. Jeśli zajdzie potrzeba, je dokręcać.
- Wilgoć i gęsta mgła mogą uszkodzić elektronikę. Nie używaj trenera w wilgotnych miejscach. Nieprawidłowe użycie i/lub konserwacja spowodują utratę gwarancji.
- Na trener mogą korzystać osoby w wieku powyżej 8 roku życia oraz osoby posiadające ograniczone możliwości ruchowe, sensoryczne lub umysłowe, bądź też osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się trenerem Tacx.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych, komercyjnych i medycznych.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych.

Hrvatski

- Stražnji kotač bicikla okreće se velikom brzinom tijekom korištenja trenažera.
- Testiranja su pokazala da se jedinica ne pregrijava čak i u ekstremnim uvjetima korištenja. Međutim, kada je izložena dugom i intenzivnom korištenju, kućište oko kočnice može postati jako vruće. Uvijek ostavite da se kočnica ohladi prije nego je dotaknete.
- Uklonite cilindar s bicikla kad ne koristite trenažer.
- Nikada nemojte iznenadno kočiti tijekom treninga. Prilikom kočenja stražnjim kotačem zamajac se nastavlja okretati čak iako uzrokuje nepotrebno trošenje cilindra i stražnjih guma.
- Nipošto nemojte ispustiti kočnicu tijekom sastavljanja jer to može dovesti do neuravnoteženosti koja uzrokuje vibracije.
- Nikada nemojte otvarati kočnicu jer to može uzrokovati oštećenje.
- Redovito provjeravajte mjere i vijke na trenažeru i po potrebi ih zategnite.
- Kondenzacija i vlaga mogu oštetiti elektronikom. Trenažera ne upotrebljavajte u vlažnim prostorima. Ako je trenažer u vlažnim prostorima, garancija se ne primjenjuje.
- Ne koristite u prljavim prostorima, stanju ili ili bez ili zaštite i pravilnom funkciji, senzornim ili umjetnim sposobnostima ili gomilanjem izloženi ali znanja. Je li nadzira uživanje nesvjesni.
- Ne dopustite da se djeca igraju s trenažerom Tacx.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za industrijske, komercijalne i medicinske svrhe.
- Ne izlažite uređaj vodi i vlazi.
- Čistite samo suhom krpom. Nemojte upotrebljavati otapala ili čistila koja bi abrazivna sredstva.

Български

- Задната колела на велосипеда се завъртя с висока скорост, докато се използва тренажьор.
- Тестовете показват, че уредът не се прегрява дори при екстремни условия на експлоатация. Въпреки, ако го използвате интензивно и за по-дълъг период, корпусът на спирачка може доста горещ. Винаги оставяйте спирачката да се охлади, преди да я докоснете.
- Винаги свалете цилиндъра от гумата на велосипеда, когато тренажьорът не се използва.
- Никога не спирайте рязко по време на тренировка. Когато спирате задното колело, спирачка продължава да се завърта, докато задното колело е спирано. Спирачка е с доста голяма сила.
- Внимавайте да не изпускате спирачката по време на сглобяването, тъй като това може да доведе до дисбаланс, който да предизвика вибрации.
- Не опитвайте сами да отваряте спирачката по време на сглобяването, тъй като това може да доведе до повреди.
- Проверявайте редовно гайките и болтовете на тренажьора, и ако е необходимо, ги затегнете.
- Влажна среда и кондензация могат да бъдат вредни на електронните компоненти. Не използвайте тренажьора в влажни помещения. Неправилна експлоатация и/или поддръжка ще анулират гаранцията.
- Уредът може да бъде използван от деца на 8 и по-нагоре години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако тя е под надзор или е получила инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с уреда рискове.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Уредът не е предназначен за индустриални, търговски или медицински приложения.
- Не излагайте на въздействие на вода или влага.
- Почиствайте само с сух парцал. Не използвайте разтворители или абразивни материали.

日本の

- トレーニング中はバイクの後輪は高速で回転します。
- 非常に過酷なトレーニングを行なうとモニターは加熱しないというテストは証明されていますが、しかし、継続的にトレーニングを行なうとブレーキ部分は熱くなる場合があります。ご使用の前に冷却してお使いください。
- トレーニング使用の際、シリンダーをタイヤから外してご使用ください。
- 急ブレーキ、急な方向転換はトレーニング中は絶対にしないでください。
- ブレーキ部分の取り付けは、ブレーキ部分がずれてアンバランスとなりバイブレーションの原因となります。
- ブレーキ部分は分解しないでください。
- 定期的にボルトとナットの締め付けをチェックしてください。
- 湿気とコンデンサーは電子部品を損傷させます。屋内でご使用ください。
- 誤使用・誤メンテナンスの場合は保証対象外となります。
- 8歳以上の子供、身体的、精神的、感覚的に障害のある人、または経験や知識のない人でも、安全な使用方法を教えられ、その使用に伴う危険を理解している場合、使用することができます。
- 子供がトレーナーで遊ぶようにお注意してください。
- 本製品は、工業用、商業用、または医療用としては設計されておりません。
- 製品を水や湿気にさらさないでください。
- ボタンにはお使いになる前に、必ずお手を洗ってください。

© 2017 Tacx

1. Check the contents of the package for missing items

NL | Controleer of de inhoud van het pakket compleet is | DE Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit | FR Vérifiez que l'emballage contient tous ses éléments | IT Controllare il contenuto della confezione per verificare l'eventuale assenza di articoli | ES Comprueba el contenido del embalaje para ver que no faltan piezas | PT Verifique se falta alguma peça quando abrir a embalagem | UK Контролюйте, як дер ійке манрюг поцеі | РЫ Sjekk innholdet i pakken for manglende elementer | SE Kontrollera att inga föremål saknas i paketet | TI Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat | PL Sprawdźcz zawartość opakowania pod kątem brakujących elementów | CZ Zkontrolujte balení, zda nechybí nějaké součásti | HU Ellenőrizze, hogy a csomag hiányzó tartalmaz-e minden | RO Verificați conținutul pachetului pentru articole lipsă | SK Skontrolujte balenie, či nechýbajú nejaké súčasti | SL Preverite vsebino embalaže, da manjkajo deli | HR Provjerite nedostaju li predmeti u paketu | BG Проверете съдържанието на пакета за липсващи елементи | GR Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας για ενδεχόμενες ελλείψεις αντικειμένων | TR Eksik parçalar için ambalaj içeriklerini kontrol edin | CN 检查包装内是否存在缺失项目 | JP 不足している部品がないかパッケージの内容物を確認してください。

T2600 Blue Motion

T245 Blue Matic

T2675 Blue Twist

2. Unfold the frame and attach the rubber feet

NL | Klap het frame uit en bevestig de rubber voeten | DE Klappen Sie den Rahmen auf, und bringen Sie die Gummifüße an | FR Déployez le cadre et fixez le pied en caoutchouc | IT Aprire il telaio e applicare il piedino in gomma | ES Desdóblar el cuadro y acoplar las bases de goma | PT Desdobre o quadro e fixe os pés de borracha | DK Klap rammen ud, og monter gummifødderne | NO Fold ut rammen og fest gummifoten | SE Fäll upp ramen och fäst gummifötterna | FI Taita runko auki ja kiinnitä kumijalat | PL Rozłóżcz ramę i zamocować gumowe podstawkę | CZ Rozložte rám a připevněte pryžové nožky | HU Hajtsa ki a vázat, és csatlakoztassa a gumilábakat | RO Deplicați cadrul și atașați picioarele din cauciuc | SK Rozložte rám a pripevnite gumené nožičky | SL Razložite okvir in pritrdite gumijasto nogico | HR Raskopite okvir i pričvrstite gumene noge | BG Разгънете рамката и поставете гумените крачета | GR Ανοιχτέψτε το πλαίσιο και τοποθετήστε τα λαστιχένια πόδια | TR Çerçevi açın ve kauçuk fitil eklemiş | CN 打开框架，并装入橡胶脚 | JP フレームを広げて、ゴム足を取り付けます。

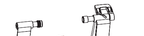
3. Measure the diameter of the wheel and determine the position of the resistance unit

NL | Meet de wieldiameter en bepaal de positie van de remunit | DE | Messen Sie den Raddurchmesser, und legen Sie die Position für die Bremseinheit fest | FR | Mesurez le diamètre de la roue et déterminez la position de l'unité de freinage | IT | Misurare il diametro della ruota e stabilire la posizione dell'unità frenante | ES | Mida el diámetro de la rueda y determine la posición de la unidad de freno | PT | Meça o diâmetro da roda e determine a posição da unidade de travagem | DK | Mål hjulets diameter, og bestem, hvor bremseenheden skal placeres | NO | Mål diameteren på hjulet og bestem plasseringen av bremseenheten | SE | Mät hjuldiametern och bestäm bromsenhetens läge | FI | Mittaa pyörän halkaisija ja määritä jarruyksikön paikka | PL | Zmierzyć średnicę koła i ustalić położenie zespołu hamowania | CZ | Změřte průměr kola a určete polohu brzdné jednotky | HU | Mérje meg a kerék átmérőjét, és határozza meg a fékezőegység helyét | RO | Măsurați diametrul roții și determinați poziția unității de frânare | SK | Odmerajte priemer kolesa a určite polohu brzdnej jednotky | SL | Izmerite premer kolesa in določite položaj zavorne enote | HR | Izmjerite promjer kotača i odredite položaj jedinice za kočenje | BG | Измерете диаметъра на колелото и определете позицията на спирачната | TR | Tekerleğin çapını ölçün ve frenleme biriminin pozisyonunu belirleyin | GR | Μετρήστε τη διάμετρο του τροχού και προσδιορίστε τη θέση του φρένου | CN | 测量车轮直径，确定刹车单元的位置 | JP | ホイールの直径を測定し、ブレーキユニットの位置を決めます。

Position	min. mm	max. mm
1	660	630
2	700	660

4. Place the resistance unit on the frame, in the right position

NL | Plaats de remunit op het frame, in de juiste positie | DE Stellen Sie die Widerstandseinheit in der gewünschten Position auf den Rahmen | FR Placez l'unité de résistance sur le cadre, en position correcte | IT Collocare l'unità di resistenza sul telaio, nella posizione giusta | ES Coloque la unidad de resistencia sobre el armazón, en la posición correcta | PT Coloque a unidade de resistência no quadro, na posição correta | DK Anbring modstandsenheden på stellet i den rigtige position | NO Plasser motstandsenheten i riktig posisjon på rammen | SE Placera motståndet på ramen i rätt position | FI Aseta vastuuksikkö runkoon oikeaan paikkaan | PL Umieść mechanizm oporowy na ramie w odpowiedniej pozycji | CZ Odporovou jednotku umístěte do správné polohy na držák | HU Szerelje fel az ellenállásegységet a vázra a megfelelő helyzetbe | RO Așezați unitatea de rezistență pe cadru în poziția corectă | SK Odporovú jednotku umiestnite do správnej polohy na držiak | SL Montirajte upornino enoto na okvir in pravilni položaj | HR Postavite jedinicu za otpor u ispravan položaj na okviru | BG Поставете единица за съпротивление върху рамката в правилната позиция | GR Τοποθετήστε τη μονάδα αντίστασης στο πλαίσιο στη σωστή θέση | TR Direnç birimini doğru pozisyonda, çaşe üzerine yerleştirin | CH 将阻力装置放于框架本体！ | JP フレーム上の正確な位置に抵抗装置を置き。



5. Secure the resistant unit on the frame

NL | Bevestig de remunit op het frame | DE Befestigen Sie die Widerstandseinheit am Rahmen | FR Fixez l'unité de résistance sur le cadre | IT Fissare l'unità di resistenza sul telaio | ES Fije la unidad de resistencia sobre el armazón | PT Fixe a unidade de resistência ao quadro | DK Fastgør modstandsenheden til stellet | NO Fest motstandsenheten på rammen | SE Fäst motståndet på ramen | FI Kiinnitä vastuuyksikkö runkoon | PL Zamocuj mechanizm oporowy na ramie | CZ Upevněte odporovou jednotku na držák | HU Rögzítse az ellenállásegységet a vázra | RO Fixați unitatea de rezistență pe cadru | SK Upevnite odporovú jednotku na držiak | SL Pritrdite uporovno enoto na okvir | HR Pričvrstite jedinicu za otpor na okvir | BG Закрепете елемента за съпротивление върху рамката | GR Ασφαλίστε τη μονάδα αντίστασης στο πλαίσιο | TR Direnç ünitesini çaşe üzerinde sağlamlaştırın | CH 将阻力装置固定在框架上。 | JP フレームに抵抗装置を固定します。

6. Replace the blockage and put 6-8 bars in your tyre

NL | Vervang de uitvalnaaf en pomp de band op tot 6 - 8 bar | DE | Bringen Sie die Sperrung an und pumpen Sie Ihren Reifen auf 6-8 bar auf | FR | Replacez la fixation et gonflez le pneu à 6-8 bars | IT | Riposizionare il blocco e immettere 6-8 bar nel pneumatico | ES | Sustituya el bloqueo y coloque de 6 a 8 barras en el neumático | PT | Substitua o bloqueio e encha o pneu com 6-8 bar | DK | Udskift blokeringen, og fyld 6-8 bar i dit dæk | NO | Skift ut blokeringen og fyll 6-8 bar i dekket | SE | Ta bort blockeringen och pumpa däcket till 6-8 bar | FI | Poista esto ja aseta 6-8 baria paine renkaaseen | PL | Zwolnij blokadę i umieść 6-8 barów w kole | CZ | Vraťte blok na místo a nafukujte pneumatiku na 6 – 8 barov | SL | Nameščite blokado in pneumatiko napolnite s 6-8 bari | HR | Zamijenite blokadu i napunite gumu do tlaka od 6 do 8 bara | BG | Върнете блокирането на място и напомпайте гумата до 6-8 бар | GR | Επανατοποθέτησε το blockage και ανέβασε τα 6-8 bar στο λάστιχο | TR | Blokajı yeniden yerleştirin ve lastiğinize 6-8 bar koyun | CH 更换安装装置，并将轮胎充入6-8 bars | JP 故障部品を交換し、タイヤに6～8 bar 入れます。

7. Ensure that the cylinder presses firmly against the tyre

NL | Zorg ervoor dat de rol stevig tegen de fietsband aan drukt | DE | Überzeugen Sie sich, dass der Zylinder fest gegen den Fahrradreifen drückt | FR | Vérifiez que le cylindre est appuyé fermement contre le pneu du vélo | IT | Controllare che il cilindro prema saldamente sul pneumatico della bici | ES | Asegúrese de que el cilindro presiona firmemente contra el neumático de la bicicleta | PT | Certifique-se de que o cilindro está firmemente em contacto com o pneu da bicicleta | DK | Kontroller, at cylinderen sidder trykket godt fast mod cykeldækket | NO | Sikre at sylinderen trykker godt mot sykkeldekket | SE | Kontrollera att cylindern pressar stadigt mot cykeldäcket | FI | Varmista, että sylinteri on tukevasti pyörän rengasta vasten | PL | Upewnij się, że siłownik mocno naciska na koło roweru | CZ | Zajistěte, aby válec pevně přiléhal k pneumatice bicyklu | HU | Győződjön meg róla, hogy a munkahenger erősen szorul a kerékmek | RO | Asigurați-vă că cilindrul apasă cu putere pe cauciuc | SK | Zaistite, aby valec pevne priliehal na pneumatiku | SL | Zagotovite, da valj čvrsto pritiska ob pnevmatiko | HR | Uvjerite se da cilindar čvrsto stiže gumu | BG | Уверете се, че цилиндърът притиска добре гумата | GR | Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος πιέζει με δύναμη το λάστιχο του ποδηλάτου | TR | Silindirin lastiğe sıkı şekilde basık uyguladuğından emin olun | CH 确保气压手手压在自行车车胎 | JP シリンダーがバイクのタイヤを確実に押していることを確認してください。

BLUE MOTION/MATIC 8a1. Measure the handlebar diameter and place the proper insert in the lever

NL | Meet de stuurdiameter en plaats de juiste inlage in de schakelaar | DE | Messen Sie den Raddurchmesser, und setzen Sie den passenden Einsatz in den Schalter ein | FR | Mesurez le diamètre de la roue et placez l'insert adapté dans le sélecteur | IT | Misurare il diametro della ruota e inserire nel cambio l'inserto corretto | ES | Mida el diámetro de la rueda y coloque la inserción adecuada en el interruptor | PT | Meça o diâmetro da roda e coloque a peça adequada no interruptor | DK | Mål styrets diameter, og placer den rigtige indsatsstykke i manetten | NO | Mål hjuldiameteren og plasser den riktige innsatsen i bryteren | SE | Mät hjuldiametern och sätt i rätt inlägg i omkopplaren | FI | Mittaa pyörän halkaisija ja sijoita sopiva suojus kytkimeen | PL | Zmierzyć średnicę koła i umieścić odpowiednią wkładkę w manetce | CZ | Změřte průměr kola a umístěte do přepínače správnou vložku | HU | Mérje meg a kerékátmérőt, és helyezze a megfelelő betétet a kapcsolóba | RO | Măsurați diametrul roții și așezați piesa de rezervă corespunzătoare în schimbător | SK | Odmerajte priemer kolesa a umiestnite do prepínača správnu vložku | SL | Izmerite premer kolesa in vstavite ustrezen vstavek v stikalo | HR | Izmjerite promjer kotača i umetnite odgovarajući umetak u prekidač | BG | Измерете диаметъра на колелото и поставете подходящата вложка в превключвателя | GR | Μετρήστε το διάμετρο του τροχού και τοποθέτησε το κατάλληλο ένθετο στον διακόπτη | TR | Tekerlek çapını ölçün ve şalterde uygun geçmeyi yerleştirin | CH 测量车轮直径，将适当的插件装在变速器上。 | JP ホイールの直径を測定し、スイッチに適切なインサートを使います。

8a2. Mount the 10-position lever on the handlebar

NL | Bevestig de 10-standen schakelaar op het stuur | DE | Befestigen Sie den 10-fußigen Schalter am Lenker | FR | Montez le sélecteur à 10 positions sur la roue avant | IT | Montare il cambio a 10 posizioni sul manubrio | ES | Coloque el interruptor de 10 posiciones en la rueda de dirección | PT | Monte o interruptor de 10 posições na roda de direção | DK | Monter 10-positions-omskifteren på styret | NO | Montér 10-posisjons brøyteren på styrehjulet | SE | Montera 10-positionsspaken på styret | FI | Asenna 10-asentoinen kytkin ohjuustankoon | PL | Zamocować manetkę 10-pozycyjną na kierownicy | CZ | Namontujte desetpolohový přepínač na řídítka | HU | Szerelje a 10-pozíciós kart a kormányra | RO | Montați maneta cu 10 poziții pe ghidon | SK | Namontujte desaťpolohový páčku na riadidlá | SL | Montirajte 10-položajni vzvod na krmilo kolesa | HR | Postavite ručicu s 10 položaja na upravljač | BG | Монтирайте лоста с 10 позиции къмръкохватката | GR | Τοποθετήστε τον διακόπτη 10 θέσεων στο τιμόνι | TR | 10 pozisyondaki leyeyi gidona yerleştirin | CN 在转向轮上安装 10 个转向杆件！ | JP 10 段階スイッチを又ストアリングエーハニに取り付けます。

BLUE TWIST 8b. Adjust the switch on the resistance unit

NL | Regel de weerstand via de schakelaar op de remunit | DE | Stellen Sie den Widerstand über den Schalter an der Bremseinheit ein | FR | Réglez la résistance avec le sélecteur situé sur l'unité frenante | IT | Regolare la resistenza tramite il selettore sull'unità frenante | ES | Ajuste la resistencia mediante el selector situado en la unidad de freno | PT | Ajuste a resistência através do interruptor na unidade de travagem | DK | Juster modstanden ved hjælp af omskifteren på bremseenheden | NO | Juster motstanden ved hjelp av brøyteren på bremseenheten | SE | Justera motståndet via omkopplaren på bromsenheten | FI | Säädä vastus jarruyksikön kytkintä käyttäen | PL | Wyregulować opór z użyciem manetki zespołu hamowania | CZ | Upravte odpor pomocí přepínače na brzdné jednotce | HU | Állítsa be az ellenállást a fékegységen lévő kapcsolóval | RO | Reglați rezistența cu ajutorul schimbătorului de pe unitatea de frânare | SK | Upravte odpor pomocou prepínača na brzdnej jednotke | SL | Prilagodite upor s stikalom na zavorni enoti | HR | Prilagodite otpor s pomoću prekidača na jedinici za kočenje | BG | Регулирайте съпротивлението чрез превключвателя, разположен на спирачката | GR | Ρυθμίστε την αντίσταση μέσω του διακόπτη στη μονάδα φρένου | TR | Frenleme ünitesindeki şalter üzerinden direnci ayarlayın | CN 通过刹车单元上的开关调整阻力 | JP ブレーキユニットのスイッチを使用して、抵抗を調整します。